



Scegli con SIAP il Dynamic Packaging per la tua Agenzia



IL QUOTIDIANO DELLE ADV

# agenzia di viaggi

FONDATA NEL 1965



Amor Oriente

THAILANDIA e ORIENTE



Scegli con SIAP il Dynamic Packaging per la tua Agenzia



Anno XLV - N. 55/56 - gio/ven 26-27 marzo 2009 • Prezzo per copia € 0,60 - Abbonamento € 100,00 - Abbonamento Formula Club € 250,00 - Prezzo per modulo € 56,00 [www.lagenziadiviaggi.it](http://www.lagenziadiviaggi.it) - Quotidiano in abb. post. 45% Art. 2 comma 208 Legge 662/96 Roma Redazione, Amministrazione e Pubblicità diretta: 00193 Roma Via Tacito, 74 Tel. 06.32600149 • Fax 06.32600168 • Milano: Tel. 02.36522784 • Fax 02.36522954 • Numero Verde 800.882203. A diffusione nazionale: Nord 51%, Centro 26,6%, Sud ed isole 22,4%

**2** IN ALLEGATO  
Il folder per gli adv di Costa Crociere



**7** LINEE AEREE  
I vettori orientali sfidano la crisi



**10** OFFERTE  
Con gli operatori verso Oriente



**5** SPECIALE  
SUD-EST ASIATICO

## ANTEPRIMA

### Torna il Mese Verde di Hotelplan

Torna il "Mese Verde" di Hotelplan che coinvolge i marchi Hotelplan, TClub e Turisanda: advance booking - fino al 30 aprile, partenze dal 1 maggio al 31 ottobre (escluso 29 luglio/31 agosto) - con riduzioni dai 200 ai 400 euro a coppia. Tornano anche le "Quote Forfait 2+1 e 2+2", agevolate per le famiglie; di nuovo c'è "1+1", per un adulto con un bambino.

### Birondi lascia Bluvacanze

Ezio Birondi lascia Blu Holding, capofila di Bluvacanze e Cisalpina Tours, e lo annuncia in una nota: «Dopo sei anni da direttore commerciale del gruppo intraprendo una nuova avventura nel turismo, da protagonista». Birondi ringrazia Blu Holding e parla di una scelta «personale e autonoma».

### In quattro per CSA

Il ministero delle finanze della Repubblica Ceca ha ricevuto quattro offerte per l'acquisto di CSA Czech Airlines: da Air France-KLM, Aeroflot, Odien e un consorzio con Czech Unimex Group e Travel Service.

Gli enti del turismo confermano: la domanda dall'Italia 'in tenuta'

## L'Oriente che fa scuola

Da governi e privati un modello di destination management

Mete di una bellezza spesso stupefacente e di gran presa sull'immaginario del viaggiatore italiano, sostenute energicamente dai loro governi con massicce campagne di comunicazione e di marketing, al fianco delle imprese: l'Oriente affronta anche questa crisi con prezzi assolutamente competitivi, per un prodotto che, anzitutto nella ricettività e nel destination management, fa scuola nel mondo. > da pag. 5



Birmania, Tempio di Pagan

Il t.o. romano festeggia l'importante compleanno con diverse novità

## I vent'anni di Reima Tours

Nel 2009 Reima Tours compie 20 anni. L'occasione giusta per fare il punto su un'attività che ha visto il t.o. romano espandersi progressivamente. Il responsabile commerciale Vincenzo Del Giorno sottolinea l'importanza di questo compleanno, evidenziato con il logo del ventennale



sulle copertine dei nuovi cataloghi. «In questi anni -

ricorda Del Giorno - abbiamo bruciato le tappe, pur seguendo una linea precisa: mai fare il passo più lungo della gamba».

La programmazione 2009 dell'operatore è caratterizzata da nuove destinazioni e da alcune proposte inedite, come i viaggi in camper negli States. > a pag. 4

## IN VIAGGIO

### In Etiopia, l'Africa attraverso i millenni

Giorno dopo giorno, viaggiando in Etiopia - con Ethiopian Airlines e Green Land Tours di Addis Abeba - si entra in sintonia con tradizioni antiche e immutabili: il Paese africano sembra l'ombelico del mondo, con il suo popolo gentile che nel visitatore cambia la percezione della realtà, mentre le persone diventano parte essenziale dell'esperienza di



viaggio. In Etiopia non ci si sente quasi mai soli e i rapporti personali acquistano un valore nuovo. > a pag. 12

## CINA

Oltre 20 anni di esperienza  
16 itinerari e 40 località  
Più di 200 partenze di gruppo  
Aberghi di La superiore e lusso  
Pensione completa  
con pasti occidentali  
Guide e accompagnatori italiani  
Viaggi individuali, di affari,  
fiere e congressi

China vola in Cina con:

**CHINASIA**  
THE SUPERBLENDE

100 Talita Levi China 38 / 00168 Roma  
Tel. 0655001499 v.a. / Fax 0655001500  
www.chinasia.it  
Email: info@chinasia.it

con  
**Phone & Go**  
le Tariffe Nette  
sono Online.

Vacanze in linea

Visita il nostro sito internet  
[booking.gheandgo.it/adv](http://booking.gheandgo.it/adv)  
oppure telefona al nostro centro prenotazioni  
0573-7777 e scopri le nostre promozioni.

EGITTO - MAR ROSSO - CANARIE - ANGIUA  
KENYA - ZANZIBAR - MALDIVE - DUBAI  
MAURITIUS - SEYCHELLES - MESSICO  
SANTO DOMINGO - GRECIA - TURCHIA

## Bora Bora

Polinesia francese

13 giorni / 10 notti

Pasqua e Ponti di Primavera da € 3075

Pensione completa • Escursioni • Sport/Attività • Assistenza italiana

**CLUB PARADISO**

Tel. Booking: 800 39 72 00  
Tel. 06 39 72 00 68  
E-mail: [booking@clubparadiso.it](mailto:booking@clubparadiso.it)  
[www.clubparadiso.it](http://www.clubparadiso.it)

## Viaspettiamo

BORSA MEDITERRANEA DEL TURISMO

**NAPOLI**  
3/4S APRILE 2009  
www.lmtnapoli.com  
TREDICESIMA EDIZIONE

AL PADIGLIONE (6)  
STAND (6013-6014)

[www.otaviaggi.com](http://www.otaviaggi.com)

## Chinasia

Novità di quest'anno dal tour operator di Giancarlo Monaco: la gustosa abbinata di Cina - core business di Chinasia - con il rilassante mare della Thailandia.

Angoli di Cina e acque cristalline di Phuket è per 11 giorni/9 notti: il tour intitolato *Prisma di Giada* più l'estensione a Phuket 4 giorni/3 notti. Si va da Pechino a Xi'an, poi Guilin e Shanghai, da dove si riparte verso Phuket, Thailandia, per la vacanza mare alla *Kata Thani Phuket Beach Resort*. Quote da 2.240 euro per persona, inclusi voli da Roma FCO, voli interni, transfer, 9 notti in hotel di prima superiore con pensione completa, visite ed escursioni con guide locali: guida nazionale per gruppi di minimo 6 persone e accompagnatore ita-



liano per minimo 15. Inclusi anche i transfer in arrivo e partenza da Phuket, tre notti alla *Kata Thani Beach Resort* con prima colazione all'americana. Quotazione volo a/r dalla Cina a Phuket su richiesta. Tasse aeroportuali escluse. [www.chinasia.it](http://www.chinasia.it)

## Amo l'Oriente

La **Malesia** proposta dal t.o. Amo l'Oriente da aprile a luglio con voli Malaysia Airlines da Milano e Roma. A Kuala Lumpur (volo+trasferimenti+2 notti e prima colazione) in tre hotel differenti: il *Renaissance East Wing*, 3 stelle, con quote a partire da 865 euro; il *Trader's Shangri-La*, 4 stelle, con tariffe a partire da 895 euro; il *Ritz Carlton*, 5 stelle, con quote da 930 euro. Possibili estensioni da Kuala Lumpur (tour con guida in italiano): il *Minitour Malesia*, 4 giorni/3 notti, con partenze il mercoledì e quote a partire da 260 euro; il *Taman Negara Explorer*, 3 giorni/2 notti, con partenze il venerdì e quote a partire da 420 euro. [www.amoloriente.it](http://www.amoloriente.it)

## Columbia Turismo

Il delta del Mekong in **Vietnam** e i templi di Angkor in **Cambogia** nel pacchetto *Dal Delta del Mekong ad Angkor* proposto da Columbia Turismo. Dieci giorni da Saigon, l'attuale Ho Chi Minh City, proseguendo in un viaggio nel cuore delle località più suggestive del delta del Mekong come Chau Doc, Phnom Penh, Siem Reap, e Kompong Thom.

Soggiorni in alberghi 4 stelle. Partenze da aprile a dicembre con quote a partire da 2.260 euro. Voli di linea con partenze da Milano e Roma [www.columbiaturismo.it](http://www.columbiaturismo.it)

## Con i t.o. verso Oriente

Una serie di proposte per conoscere il fascino dell'Oriente: oltre a Thailandia e Bali, viaggi/avventura alla scoperta di Vietnam, Cambogia, Laos, Birmania, Indonesia, Malesia, Filippine

## Columbus

*Thailandia Speciale Mare* è il pacchetto offerto da Columbus, del Gruppo Ventaglio, in tre suggestive località della regione asiatica. La prima proposta è a Krabi, nel *Krabi Resort*, 4 stelle, dall'1 al 31 maggio per 8 notti con tariffe a partire da 950 euro.

La seconda offerta è a Phuket, sull'Oceano Indiano, nell'*Andaman Seaview Resort*, 4 stelle, dall'1 al 31 maggio per 8 notti, con quote a partire da 980 euro. L'ultima proposta è a Kho Samui, al *Nora Chaueng*, 3 stelle sup., dall'1 al 31 maggio per 8 notti a partire da 1.140 euro.

Tutte le offerte hanno prima colazione inclusa. Volo di linea Thai Airways da Milano e Roma. [www.columbusviaggi.it](http://www.columbusviaggi.it)

## Condor

Lo *Speciale Thailandia-Phuket* da Roma Fiumicino proposto da Condor porta in tre diversi resort. Le offerte del t.o. sono per il *Serene Resort*, 3 stelle, in b/b, dal 7 al 21 aprile, con quote a partire da 550 euro per 7 notti e da 695 euro per 14 notti. Al *Patong Resort*, 3 stelle, in b/b, dal 7 al 21 aprile con tariffe a partire da 645 euro per 7 notti e da 815 euro per 14 notti. Infine al *Patong Paragon*, 4 stelle, in b/b, dal 7 al 21 aprile con quote a partire da 695 euro per 7 notti e a partire da 920 euro per 14 notti. Tutte le tariffe comprendono volo di linea a/r, hotel, transfer in/out e assistenza. Le quote per i voli da Roma Fiumicino partono da 399 euro. I posti sul volo sono su richiesta. [www.condor.it](http://www.condor.it)

## Mosaico

Mosaico, in collaborazione con l'Ente del Turismo Thailandese e Thai Airways, propone la **Thailandia**. Volo Thai Airways da Roma e Milano a/r in classe turistica, escluse tasse aeroportuali. Due le proposte: dal 1° aprile al 10 luglio e dal 17 agosto al 25 settembre; 8 giorni/5 notti a Phuket, al *Patong Resort* (camera Deluxe in b/b), quota a partire da 690 euro, oppure 8 giorni/5 notti a Samui, al *Baan Chaueng* (Camera Superior Building in b/b) quota a partire da 785 euro; 5 notti in camera e colazione.

Le quote si intendono commissionabili e valide per due o più passeggeri viaggiati insieme.

[www.mosaicotouroperator.it](http://www.mosaicotouroperator.it)

## Viaggi del Bassotto

Tra le montagne del Nord e il Mar delle Andamane, 16 giorni in **Birmania** con Viaggi del Bassotto. Voli di linea intercontinentali in Economy class. Quote a persona in camera doppia a partire da 3.900 euro, suppl. singola da 690 euro.

Hotel utilizzati: Yangon: *The Governor's Residence*; Mandalay: *Sedona Hotel*; Bagan: *Tharabar Gate*; Inle Lake: *Princess Hotel*; Ngapali Beach: *Sandoway Resort*. Trattamento di pensione completa.

## Hotelplan

Sull'isola di Kura Kura a nord di Central Java in **Indonesia**, in un arcipelago di 27 isolette. Hotelplan propone il pacchetto *Indonesia Central Java e Kura Kura - Speciale maggio/giugno*. Le partenze sono previste ogni sabato da Roma e Milano con Malaysia Airlines (partenze da Milano con AZ/AP via Roma Fiumicino).

8 notti con quote a partire da 2.150 euro: 3 notti tour Central Java in pensione completa, 1 notte con prima colazione al Grand Mercure di Jogjakarta e 4 notti in mezza pensione al Kura Kura Resort. [www.hotelplan.it](http://www.hotelplan.it)

## Viaggi dell'Elefante

**Bali** è famosa per la cultura artistica, la pittura, la scultura e l'intaglio del legno. I Viaggi dell'Elefante la propone per 5 notti, in hotel 5 stelle, con quote a partire da 1.030 euro per persona in camera doppia (minimo 2 partecipanti). Tre le possibilità di estensione: a Lombok per tre notti con tariffe a partire da 490 euro; a Gili Trawangan, 3 notti con quote a partire da 368 eu-



ro; il Mini tour Giava, 4 notti con quote da 1.050 euro; e il Sumba, 4 notti a partire da 1.390 euro.

La quota comprende: volo di linea in classe Economica, pernottamenti in hotel, trattamento di prima colazione. Per partenze dal 7 luglio al 18 agosto quotazioni su richiesta.

[www.viaggidellelefante.it](http://www.viaggidellelefante.it)



## Oltremare

*Gran Tour del Myanmar* per Oltremare Viaggi. Da Bagan, Mandalay, a Kalaw, Inle, con visite al lago Kandawgyi di Yangon, al Tempio Wetkyi-in Gubyaukgyi con dei dipinti murali ritraenti scene di Jataka a Bagan. Tour di 14 giorni e 13 pernottamenti in hotel 3 e 4 stelle (4 prime colazioni + 13 cene) fino al 30 aprile in singola da 2.361 euro e in doppia da 1.760 euro. Voli Thai Airways per Yangon, via Bangkok, da Roma e Milano. [www.oltremareviaggi.com](http://www.oltremareviaggi.com)

## Francoorso

Alla scoperta dell'**Indonesia** più suggestiva, da Jogiakarta al tempio di Prambanan, dal monte Bromo a Bali. È *Magica Indonesia* di Francoorso: 9 giorni/6 notti con voli Malaysia Airlines di sabato da Roma. Partenze fino al 30 aprile con quotazioni da 1.395 euro (minimo 2 persone) e suppl. singola da 175 euro. Gli alberghi di Francoorso in Indonesia sono *Melia Purosani*, *Novotel Surabaya*, *Bromo cottage*, *Ijen Resort & SPA* e il *Melia Benoa*. [www.francoorso.it](http://www.francoorso.it)

## Dimensione Turismo

Ecco la proposta di Dimensione Turismo sul **Vietnam**, partenze ogni giovedì: Saigon più soggiorno mare sull'isola di Phu Quoc nel golfo del Siam, 10 giorni/8 notti a partire da 1.290 euro a persona fino a ottobre. Sono inclusi: volo da Milano (o Roma) su Bangkok e da qui a Saigon (due notti in hotel con prima colazione), una notte a Canto, e quattro sull'isola di Phu Quoc al *Chen-Là Resort & Spa*, 4 stelle, in b/b. [www.dimensioneturismo.it](http://www.dimensioneturismo.it)

## New Millennium

*Speciale Thailandia* con Newmilleniumtour: volo più 2 notti tutti i martedì da Roma e Milano, a partire da 399 euro. [www.newmilleniumtour.com](http://www.newmilleniumtour.com)

## Eden Viaggi

Un viaggio nelle terre incontaminate e tra le montagne dalle mille forme della **Thailandia** nel pacchetto di Eden Viaggi. Soggiorno nella città di Krabi, al *Krabi La Playa Resort*. Il volo più 5 notti con trattamento camera e colazione a partire da 720 euro. Notte extra 35 euro. Partenze previste dal 21 aprile al 30 giugno. Voli da Milano e Roma. Il *prenota sicuro* è obbligatorio a 89 euro. [www.edenviaggi.it](http://www.edenviaggi.it)